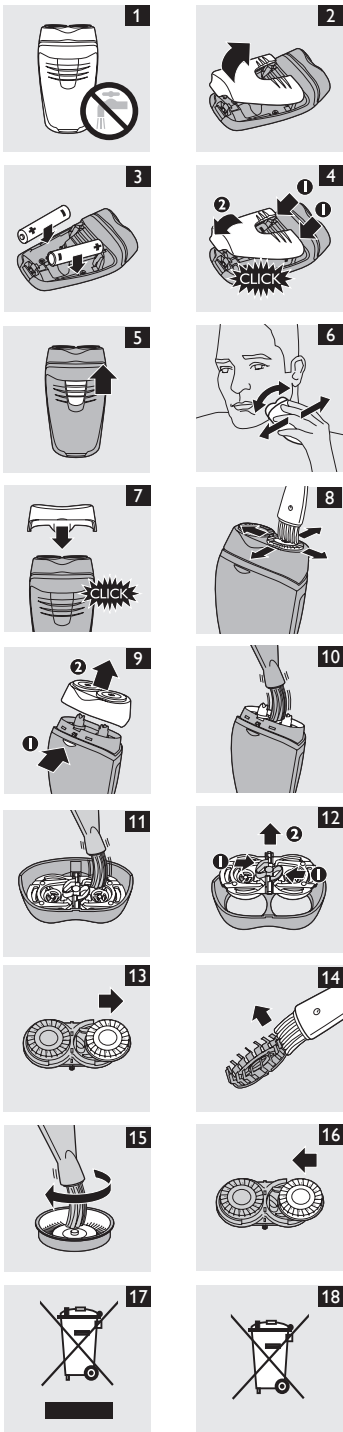




ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Keep the appliance dry (Fig. 1).
- Use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for a month or more.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Inserting batteries

The appliance runs on two R6 AA 1.5-volt batteries. Preferably use Philips alkaline batteries.

Make sure that your hands are dry when you insert the batteries.

- 1 Remove the lid of the battery compartment (Fig. 2)
- 2 Place two batteries in the battery compartment (Fig. 3).

Note: Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment.

Note: The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.

- 3 Put the lid of the battery compartment back onto the appliance. First insert the top part of the lid (1) and then press down the bottom part (2) until you hear a click (Fig. 4).

How to avoid damage due to battery leakage

- Do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C.
- Remove the batteries if you are not going to use the appliance for a month or more.
- Do not leave empty batteries in the appliance.

Shaving time

Two new batteries offer a shaving time of 60 minutes.

Using the appliance

Shaving

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system. Shaving on a dry face gives the best results.

- 1 Push the on/off slide upwards to switch on the shaver (Fig. 5).

- 2 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 6).
- 3 Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.
- 4 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage to the shaving heads (Fig. 7).

Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Regular cleaning guarantees better shaving performance. For easy and optimal cleaning, Philips Shaving Head Cleaning Spray (type no. HQ110) is available. Ask your Philips dealer for information.

Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability in your country.

You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Clean the top of the appliance with the cleaning brush (Fig. 8).
- 3 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 9).
- 4 Clean the inside of the hair chamber with the cleaning brush (Fig. 10).
- 5 Clean the inside of the shaving unit with the cleaning brush (Fig. 11).
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 9).
- 3 To remove the retaining frame, push the sides of the central spring towards each other (1). Then lift the retaining frame out of the shaving unit (2) (Fig. 12).
- 4 Slide the shaving heads out of the retaining frame (Fig. 13).

Do not mix up the cutters and the guards.

This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5 Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush (Fig. 14).
Brush carefully in the direction of the arrow.
- 6 Clean the guard with the cleaning brush (Fig. 15).
- 7 Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit (Fig. 16).
- 8 Put the shaving unit back onto the shaver.

Extra thorough cleaning

For extra thorough cleaning, put the shaving heads in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Replacement

Replace the shaving heads every 2 years or if they are damaged or worn. Replace them with HQ4 + Philips shaving heads only.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 9).
- 3 To remove the retaining frame, push the sides of the central spring towards each other (1). Then lift the retaining frame out of the shaving unit (2) (Fig. 12).
- 4 Slide the shaving heads out of the retaining frame and replace them with new ones (Fig. 13).
- 5 Put the retaining frame back into the shaving unit.
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ4 + Philips shaving heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).

Environment

- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away empty batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
Reduced shaving performance.	The shaving heads are dirty.	Clean the shaver thoroughly. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.
The shaver does not work when I push the on/off slide upwards.	The batteries are empty.	Replace the batteries. See chapter 'Preparing for use'.
	The batteries have been placed incorrectly.	Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment (see chapter 'Preparing for use').
Skin irritation.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is normal. After this period, the skin irritation usually disappears.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Warnhinweis

- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Halten Sie das Gerät trocken (Abb. 1).
- Benutzen und verwahren Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 35 °C.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät voraussichtlich einen Monat oder länger nicht verwenden.

Normerfüllung

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch

vorbereiten

Batterien einlegen

Das Gerät läuft mit zwei R6 AA 1,5 Volt Batterien. Wir empfehlen Philips Alkaline Batterien.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Einlegen der Batterien trocken sind.

- 1 Nehmen Sie die Abdeckung vom Batteriefach (Abb. 2).
- 2 Legen Sie zwei Batterien in das Batteriefach (Abb. 3).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Markierungen “+” und “-” auf den Batterien denen im Batteriefach entsprechen.

Hinweis: Der Rasierer läuft nicht, wenn die Batterien falsch eingelegt sind.

- 3 Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein. Schieben Sie dazu erst den oberen Teil der Abdeckung ein (1), und drücken Sie anschließend den unteren Teil nach unten (2), bis er hörbar einrastet (Abb. 4).

So vermeiden Sie Schäden durch auslaufende Batterien:

- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 35 °C aus.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät voraussichtlich einen Monat oder länger nicht verwenden.
- Lassen Sie leere Batterien nicht im Gerät.

Rasierdauer

Zwei frische Batterien reichen für eine Rasierzeit von 60 Minuten.

Das Gerät benutzen

Rasieren

Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat. Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut.

- 1 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben, um den Rasierer einzuschalten (Abb. 5).
- 2 Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut (Abb. 6).
- 3 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um den Rasierer auszuschalten.
- 4 Setzen Sie die Schutzkappe nach Gebrauch auf den Rasierer, um Beschädigungen an den Scherköpfen zu vermeiden (Abb. 7).

Reinigung und Wartung

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Regelmäßige Reinigung sorgt für eine bessere Leistung des Geräts.

Verwenden Sie das Reinigungsspray für Philips Scherköpfe (Typ HQ110) für eine schnelle und gründliche Reinigung. Fragen Sie Ihren Philips-Händler.

Hinweis: Das Philips Reinigungsspray für Scherköpfe ist möglicherweise nicht in jedem Land erhältlich. Das Philips Service-Center in Ihrem Land gibt Ihnen Auskunft über die Verfügbarkeit vor Ort. Sie können den Rasierer auch auf die folgende Weise reinigen:

Einmal wöchentlich: Schereinheit und Haarauffangkammer

- 1 Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2 Reinigen Sie die Oberseite des Geräts mit der Reinigungsbürste (Abb. 8).
- 3 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), und nehmen Sie die Schereinheit ab (2) (Abb. 9).
- 4 Reinigen Sie das Innere der Haarauffangkammer mit der Reinigungsbürste (Abb. 10).
- 5 Reinigen Sie das Innere der Schereinheit mit der Reinigungsbürste (Abb. 11).
- 6 Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer.

Alle zwei Monate: Scherköpfe

- 1 Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), und nehmen Sie die Schereinheit ab (2) (Abb. 9).
- 3 Um den Scherkopfhalter zu entfernen, drücken Sie die mittlere Feder an den Seiten zusammen (1), und heben Sie den Scherkopfhalter aus der Schereinheit (2) (Abb. 12).
- 4 Schieben Sie die Scherköpfe aus dem Scherkopfhalter heraus (Abb. 13).

Achten Sie darauf, dass Sie Schermesser und Scherkörbe nicht vertauschen.

Dies ist wichtig, da Schermesser und Scherkorb aufeinander eingeschliffen sind. Werden sie versehentlich untereinander vertauscht, kann es einige Wochen dauern, bis die optimale Scherleistung wieder hergestellt ist.

- 5 Reinigen Sie das Schermesser mit der kurzborstigen Seite der Reinigungsbürste (Abb. 14).

Bürsten Sie dabei vorsichtig in Pfeilrichtung.

- 6 Reinigen Sie die Scherkörbe mit der Reinigungsbürste (Abb. 15).
- 7 Schieben Sie die Scherköpfe in den Scherkopfhalter, und setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein (Abb. 16).
- 8 Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer.

Extragründliches Reinigen

Für eine besonders gründliche Reinigung können Sie die Scherköpfe alle sechs Monate in eine fettlösende Flüssigkeit (z. B. Alkohol) tauchen. Befolgen Sie beim Entnehmen der Scherköpfe die oben beschriebenen Schritte 1 bis 4. Sie sollten dann nach dem Reinigen einen Tropfen Nähmaschinenöl in die Mitte der Scherkörbe geben, um eine Abnutzung der Scherköpfe zu verhindern.

Ersatz

Ersetzen Sie die Scherköpfe alle 2 Jahre, oder wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie sie ausschließlich mit HQ4 Philips Scherköpfen.

- 1 Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), und nehmen Sie die Schereinheit ab (2) (Abb. 9).
- 3 Um den Scherkopfhalter zu entfernen, drücken Sie die mittlere Feder an den Seiten zusammen (1), und heben Sie den Scherkopfhalter aus der Schereinheit (2) (Abb. 12).
- 4 Schieben Sie die Scherköpfe aus dem Scherkopfhalter heraus, und ersetzen Sie sie durch neue Scherköpfe (Abb. 13).
- 5 Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein.
- 6 Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer.

Zubehör

Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:

- HQ4 Philips Scherköpfe.
- HQ110 Philips Reinigungsspray für Scherköpfe (nicht in China verfügbar).

Umweltschutz

- Batterien enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entsorgen Sie leere Batterien nicht über den gewöhnlichen Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer offiziellen Sammelstelle für Batterien ab. Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben.
- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 17).

Garantie und

Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website

www.philips.com, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der

internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Rasierleistung lässt nach.	Die Scherköpfe sind verschmutzt.	Reinigen Sie den Rasierer gründlich. Siehe Kapitel "Reinigung und Wartung".
	Lange Haare blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie Schermesser und Scherkörbe mit der mitgelieferten Bürste. Siehe Kapitel "Reinigung und Wartung".
	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe "Ersatz").
Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter nach oben schiebe.	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien. Siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten".
	Die Batterien wurden falsch eingesetzt.	Achten Sie darauf, dass die Markierungen "+" und "-" auf den Batterien denen im Batteriefach entsprechen (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten").
Hautreizungen.	Ihre Haut muss sich erst an das Philips Schersystem gewöhnen.	Hautreizungen innerhalb der ersten 2-3 Wochen sind normal. Danach klingen die Hautreizungen normalerweise ab.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- N'exposez pas l'appareil à l'humidité (fig. 1).
- Conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant un mois ou plus.

Conformité aux normes

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

Installation des piles

Cet appareil fonctionne avec deux piles de type R6 AA 1,5 V. Utilisez de préférence des piles alcalines Philips.

Veillez à avoir les mains sèches avant d'insérer les piles.

- 1 Retirez le couvercle du compartiment à piles (fig. 2).
- 2 Insérez deux piles dans le compartiment (fig. 3).

Remarque : Veillez à respecter la polarité (repères + et - sur la pile et dans le compartiment).

Remarque : Le rasoir ne fonctionne pas si les piles n'ont pas été insérées correctement.

- 3 Refermez le couvercle du compartiment à piles. Insérez d'abord le haut du couvercle (1), puis appuyez sur le bas du couvercle (2) jusqu'à ce que vous entendiez un clic (fig. 4).

Pour éviter tout dommage dû à une fuite des piles :

- N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 35 °C.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un mois ou plus.
- Retirez toujours les piles usées de l'appareil.

Temps de rasage

Avec deux piles neuves, l'appareil a une autonomie de rasage de 60 minutes.

Utilisation de l'appareil

Rasoir

Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.

Vous obtiendrez de meilleurs résultats de rasage sur peau sèche.

- 1 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'avant pour mettre le rasoir en marche (fig. 5).
- 2 Déplacez les têtes de rasoir sur la peau en effectuant des mouvements rectilignes et circulaires (fig. 6).
- 3 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers le bas pour arrêter le rasoir.
- 4 Remplacez le capot de protection sur le rasoir après utilisation pour éviter d'endommager les têtes de rasoir (fig. 7).

Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux. Pour effectuer un nettoyage simple et efficace, vous pouvez utiliser le spray Philips Shaving Head Cleaner (type HQ110). Demandez conseil à votre revendeur Philips.

Remarque : Il est possible que ce produit ne soit pas disponible dans tous les pays. Pour obtenir de plus amples informations, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Vous pouvez également nettoyer le rasoir de la manière suivante :

Nettoyage hebdomadaire de l'unité de rasage et du compartiment à poils

- 1 Éteignez le rasoir.
- 2 Nettoyez le haut de l'appareil à l'aide de la brosse de nettoyage (fig. 8).
- 3 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et retirez l'unité de rasage (2) (fig. 9).
- 4 Nettoyez l'intérieur du compartiment à poils à l'aide de la brosse de nettoyage (fig. 10).
- 5 Nettoyez l'intérieur de l'unité de rasage à l'aide de la brosse de nettoyage (fig. 11).
- 6 Remettez l'unité de rasage sur le rasoir.

Nettoyage des têtes de rasoir tous les deux mois

- 1 Éteignez le rasoir.
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et retirez l'unité de rasage (2) (fig. 9).
- 3 Appuyez de chaque côté du ressort central pour le resserrer (1), puis retirez le système de fixation de l'unité de rasage (2) (fig. 12).
- 4 Retirez les têtes de rasoir du système de fixation (fig. 13).

N'intervertissez pas les lames et les grilles.

Chaque lame a été affûtée en fonction de sa grille pour garantir une efficacité maximale. Si vous intervertissez les paires par erreur, il pourrait falloir plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.

- 5 Nettoyez les lames avec le côté à poils courts de la brosse de nettoyage (fig. 14). Brossez avec précaution dans le sens de la flèche.
- 6 Nettoyez la grille à l'aide de la brosse de nettoyage (fig. 15).
- 7 Remettez les têtes de rasoir en place sur le système de fixation et remplacez ce dernier sur l'unité de rasage (fig. 16).

8 Remettez l'unité de rasage sur le rasoir.

Nettoyage en profondeur

Pour un nettoyage en profondeur des têtes de rasoir, vous pouvez utiliser un liquide dégraissant (par exemple de l'alcool) tous les six mois. Suivez les étapes 1 à 4 décrites ci-dessus pour démonter les têtes de rasoir. N'oubliez pas de lubrifier le point central des grilles avec une goutte d'huile pour machine à coudre après le nettoyage afin d'éviter toute usure.

Remplacement

Remplacez les têtes de rasoir tous les 2 ans ou avant si elles sont endommagées ou usées. Remplacez-les uniquement par des têtes de rasoir Philips*HQ4.

- 1 Éteignez le rasoir.
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et retirez l'unité de rasage (2) (fig. 9).
- 3 Appuyez de chaque côté du ressort central pour le resserrer (1), puis retirez le système de fixation de l'unité de rasage (2) (fig. 12).
- 4 Retirez les têtes de rasoir de l'unité de fixation et remplacez-les par de nouvelles têtes (fig. 13).
- 5 Remplacez le système de fixation sur l'unité de rasage.
- 6 Remettez l'unité de rasage sur le rasoir.

Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Têtes de rasoir Philips*HQ4.
- Spray Philips Shaving Head Cleaner HQ110 (non disponible en Chine)

Environnement

- Les piles contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Ne jetez pas les piles usées avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit assigné à cet effet. Retirez toujours les piles avant de mettre l'appareil au rebut et de le déposer à un endroit assigné à cet effet.
- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 17).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de rasage ne sont pas satisfaisants.	Les têtes de rasoir sont sales.	Nettoyez soigneusement le rasoir. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».
	Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils.	Nettoyez les lames et les grilles à l'aide de la brosse de nettoyage fournie. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».
	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasoir. Reportez-vous au chapitre « Remplacement ».
Le rasoir ne fonctionne pas lorsque je fais glisser le bouton marche/arrêt vers le haut.	Les piles sont vides.	Remplacez les piles (voir le chapitre « Avant utilisation »).
	Les piles n'ont pas été insérées correctement.	Veillez à respecter la polarité (repères + et - sur la pile et dans le compartiment). Reportez-vous au chapitre « Avant l'utilisation ».
Peau irritée	Votre peau a besoin de temps pour s'habituer au système de rasage Philips.	Il est normal que votre peau soit irritée pendant les 2 à 3 premières semaines d'utilisation. Passé ce temps d'adaptation, les irritations disparaissent généralement.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Houd het apparaat droog (fig. 1).
- Gebruik en bewaar het apparaat bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat een maand of langer niet gaat gebruiken.

Naleving van richtlijnen

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Klaarmaken voor gebruik

Batterijen plaatsen

Het apparaat werkt op twee R6 AA 1,5-volt batterijen. Gebruik bij voorkeur alkalinebatterijen van Philips.

Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de batterijen plaatst.

- 1 Verwijder het klepje van het batterijvak (fig. 2).
- 2 Plaats twee batterijen in het batterijvak (fig. 3).

Opmerking: Zorg ervoor dat de aanduidingen + en - op de batterijen overeenkomen met de aanduidingen in het batterijvak.

Opmerking: Het scheerapparaat werkt niet wanneer de batterijen verkeerd zijn geplaatst.

- 3 Plaats het klepje van het batterijvak terug op het apparaat. Plaats eerst het bovenste deel van het klepje (1) en druk vervolgens op het onderste deel (2) tot u een klik hoort (fig. 4).

Schade door lekkende batterijen voorkomen

- Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven 35°C.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat een maand of langer niet gaat gebruiken.
- Laat nooit lege batterijen in het apparaat zitten.

Scheertijd

Met twee nieuwe batterijen heeft het apparaat een scheertijd van 60 minuten.

Het apparaat gebruiken

Scheren

Uw huid kan 2 tot 3 weken nodig hebben om aan dit Philips-scheersysteem te wennen.

Scheren op een droog gezicht geeft het beste resultaat.

- 1 Schuif de aan/uitknop omhoog om het scheerapparaat in te schakelen (fig. 5).
- 2 Beweeg de scheerhoofden over de huid. Maak zowel rechte als draaiende bewegingen (fig. 6).
- 3 Schuif de aan/uitknop naar beneden om het scheerapparaat uit te schakelen.
- 4 Plaats na gebruik de beschermkap op het scheerapparaat om beschadigingen aan de scheerhoofden te voorkomen (fig. 7).

Schoonmaken en

onderhoud

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat. Om uw scheerapparaat gemakkelijk en optimaal schoon te kunnen maken, is Philips-scheerhoofdreinigingsspray (typenr. HQ110) verkrijgbaar. Vraag uw Philips-dealer om informatie.

Opmerking: Philips-scheerhoofdreinigingsspray is mogelijk niet in alle landen verkrijgbaar. Neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land over de verkrijgbaarheid in uw land.

U kunt het apparaat ook op de volgende manier schoonmaken:

Iedere week: scheerunit en haarkamer

- 1 Schakel het scheerapparaat uit.
- 2 Maak de bovenkant van het apparaat schoon met het schoonmaakborsteltje (fig. 8).
- 3 Druk op de ontgrendelknop (1) en verwijder de scheerunit (2) (fig. 9).
- 4 Maak de binnenkant van de haarkamer schoon met het schoonmaakborsteltje (fig. 10).
- 5 Maak de binnenkant van de scheerunit schoon met het schoonmaakborsteltje (fig. 11).
- 6 Plaats de scheerunit terug op het scheerapparaat.

Iedere twee maanden: scheerhoofden

- 1 Schakel het scheerapparaat uit.
- 2 Druk op de ontgrendelknop (1) en verwijder de scheerunit (2) (fig. 9).
- 3 Om de opsluitplaat te verwijderen, duwt u de zijanten van de centrale veer naar elkaar toe (1). Vervolgens tilt u de opsluitplaat uit de scheerunit (2) (fig. 12).
- 4 Schuif de scheerhoofden uit de opsluitplaat (fig. 13).

Verwissel de messen en kapjes niet.

Dit is van cruciaal belang voor optimale prestaties omdat elk mes is ingeslepen op een bijbehorend kapje. Als u de mesjes en kapjes per ongeluk verwisselt, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.

- 5 Maak het mesje schoon met de korte haren van het schoonmaakborsteltje (fig. 14). Borstel voorzichtig in de richting van de pijl.
- 6 Maak het kapje schoon met het schoonmaakborsteltje (fig. 15).
- 7 Schuif de scheerhoofden terug in de opsluitplaat en plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit (fig. 16).

- 8 Plaats de scheerunit terug op het scheerapparaat.

Extra grondig reinigen

Voor extra grondige reiniging kunt u de scheerhoofden elke zes maanden in een ontvettende vloeistof (bijv. alcohol) zetten. Volg voor het verwijderen van de scheerhoofden de hierboven beschreven stappen 1 t/m 4. Breng na het schoonmaken een druppeltje naaimachineolie aan op het centrale punt aan de binnenzijde van de kapjes om slijtage van de scheerhoofden te voorkomen.

Vervangen

Vervang de scheerhoofden elke 2 jaar of als deze beschadigd of versleten zijn. Vervang ze uitsluitend door HQ4 + Philips-scheerhoofden.

- 1 Schakel het scheerapparaat uit.
- 2 Druk op de ontgrendelknop (1) en verwijder de scheerunit (2) (fig. 9).
- 3 Om de opsluitplaat te verwijderen, duwt u de zijanten van de centrale veer naar elkaar toe (1). Vervolgens tilt u de opsluitplaat uit de scheerunit (2) (fig. 12).
- 4 Schuif de scheerhoofden uit de opsluitplaat en vervang ze door nieuwe scheerhoofden (fig. 13).
- 5 Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit.
- 6 Plaats de scheerunit terug op het scheerapparaat.

Accessoires

De volgende accessoires zijn verkrijgbaar:

- HQ4 + Philips-scheerhoofden
- HQ110 Philips-scheerhoofdreinigingsspray (niet verkrijgbaar in China).

Milieu

- Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de batterijen weggooit, doe ze dan niet bij het huisvuil, maar lever ze apart in op een officieel aangewezen inzamelpunt voor batterijen. Verwijder de batterijen altijd voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een officieel aangewezen inzamelpunt.
- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 17).

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website www.philips.nl, of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scheerresultaat gaat achteruit.	De scheerhoofden zijn vuil. Er zitten lange haren in de scheerhoofden.	Maak het scheerapparaat grondig schoon. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'. Reinig de messen en kapjes met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.
	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerhoofden. Zie hoofdstuk 'Vervangen'.
Het scheerapparaat werkt niet wanneer ik de aan/uitknop omhoog schuif.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen. Zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'.
	De batterijen zijn onjuist geplaatst.	Zorg ervoor dat de aanduidingen + en - op de batterijen overeenkomen met de aanduidingen in het batterijvak (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
Huidirritatie.	Uw huid heeft tijd nodig om te wennen aan het Philips-scheersysteem.	Tijdens de eerste 2-3 weken dat u het apparaat gebruikt is huidirritatie normaal. Na deze periode verdwijnt de huidirritatie meestal.